

7. Hoe bent u verzekerd met het oog op eventueel aangebrachte schade? • Quelle est votre police d'assurance, tenant compte que des dégâts peuvent subvenir? • Wie sind Sie versichert gegen evtl. angerichteten Schaden? • What is the situation regarding possible damage? • Cómo están Vds. asegurados, pensando en los posibles desperfectos que puedan ocasionar?

B. Welke wensen zijn er t.a.v. het vakantieadres? • Quels sont vos désirs en ce qui concerne l'adresse de vacances? • Ihre Wünsche die Ferienadresse betreffend • What are the wishes for the holiday address? • Cuáles son sus deseos con respecto a la casa tutelar con la que intercambien?

1. Met welk land wilt u uitwisselen? • Avec quel pays désirez-vous faire l'échange? • Mit welchem Land möchten Sie austauschen? • With which country do you wish to exchange? • Con qué país desean intercambiar?

1e keus
1er choix
1. Wahl
1st choice
1a elección

2e keus
2e choix
2. Wahl
2nd choice
2a elección

2. Welke wensen zijn er t.a.v. ligging en omgeving? • Quels sont vos désirs du point de vue situation et environnement? • Welche Wünsche haben Sie betreffend Lage und Umgebung? • What are your desires for the situation of the house and the vicinity? • Qué deseos tienen respecto a la situación y alrededores próximos?

3. Welke accommodatie wenst u qua ruimte, het verzorgen van de maaltijden en de was? • Quelles accommodations désirez-vous en ce qui concerne l'espace, le service des repas et la lessive? • Wie gross wünschen Sie die Unterkunft, wie das Bereiten der Mahlzeiten und die Versorgung der Wäsche? • What are your desires for accommodation, the preparation of the meals and the laundry? • Cuáles son sus deseos respecto al espacio, preparación de las comidas y lavado de ropa?

4. a. Met hoeveel personen wenst u te gaan? • Avec combien de personnes désirez-vous partir? • Mit wieviel Personen möchten Sie reisen? • How many persons are involved? • Con cuántas personas desean realizar el intercambio?

Kinderen
enfants
Kinder
children
niños

Leiding
moniteurs/-trices
Leitung
leaders
responsables

- b. welke leeftijden? • quels groups d'âges forment-ils? • Alter der Kinder? • what ages? • de qué edades?

- c. jongens/meisjes/gemengd? • garçons/filles/mixte? • Jungen/Mädchen/beides? • boys/girls/mixed? • chicos/chicas/mixto?

- d. welke periode wenst u te gaan? • durant quelle période préférez-vous partir? • in welcher Periode möchten Sie reisen? • in which period? • en qué período desean realizar el intercambio?

1e keus
1er choix
1. Wahl
1st choice
1a elección

2e keus
2e choix
2. Wahl
2nd choice
2a elección

5. Hoe denkt u te reizen? • Avec quel moyens de transport pensez-vous voyager? • Wie gedenken Sie zu reisen? • How do you plan to travel? • Cómo piensan viajar? • Eigen vervoer: bus/personenauto's - trein - vliegtuig • Transport privé: bus/voitures privées - train - avion • Eigene Verkehrsmittel: Bus/Autos - Bahn - Flugzeug • Own transport: bus/private cars - train - plane • Medios propios: autobús/coche - tren - avion.

6. Hoe zijn de kinderen verzekerd tijdens reis en verblijf? • Comment les enfants sont-ils assurés durant leur voyage et séjour? • Wie sind die Kinder während der Reise und des Aufenthalts versichert? • How are the children insured during the journey and the stay? • Cómo están aseguradas las personas que realizan el intercambio, durante el viaje y estancia?

Indien u t.a.v. A en B aanvullingen wenst te geven, wilt u deze dan apart bijvoegen? • Si vous désirez donner des informations supplémentaires pour les points A et B, nous vous prions cordialement de nous les envoyer séparément • Möchten Sie zu A und B weitere Angaben machen wollen, würden Sie diese dann bitte separat beifügen? • In the event that you wish to give more details for sections A and B, please supply them on an additional page • Si desean especificar algún punto de los apartados A y B, rogamos lo hagan en una hoja aparte.

Formulieren worden ingevuld in 3-voud. S.v.p. in 2-voud retourneren aan de Stichting • Les formulaires doivent être remplis en 3 exemplaires; nous vous prions de retourner 2 exemplaires à la fondation. • Die Formulare werden in dreifacher Ausfertigung ausgefüllt. Bitte in zweifacher Ausfertigung zurücksenden. • Forms should be completed in triplicate; please return 2 copies to the foundation • Los formularios se rellenarán por triplicado. Se ruega la devolución a la Fundación en duplicado.